

<b>STATEMENT OF COMPATIBILITY</b>	<b>ЗАЯВЛЕНИЕ О СОВМЕСТИМОСТИ</b>
between	между
<b>Kaspersky Industrial CyberSecurity,</b>	<b>Kaspersky Industrial CyberSecurity,</b>
the product of	являющейся продуктом
<b>AO Kaspersky Lab,</b>	<b>АО «Лаборатория Касперского»,</b>
39A/2 Leningradskoe Shosse, Moscow, 125212, the Russian Federation	125212, Россия, Москва, Ленинградское шоссе, д. 39А, стр. 2
hereinafter referred to as <b>“KICS”</b> and <b>“Kaspersky Lab”</b> respectively	в дальнейшем именуемыми <b>«KICS»</b> и <b>«Лаборатория Касперского»</b> соответственно
and	и
<b>Wonderware System Platform,</b>	<b>Wonderware System Platform,</b>
products of	являющейся продуктом
<b>Aveva</b> and presented by the distributor of Wonderware software products in the territory of Russian Federation <b>AO “Klinkmann SPb”</b> commercial designation <b>“Wonderware Russia”</b> 8/2 Bolshaya Zelenina, St. Petersburg, 197110, Russia	<b>Aveva</b> и представленным дистрибьютором по программным продуктам Wonderware на территории Российской Федерации <b>АО «Клинкманн СПб»</b> коммерческое обозначение <b>«Wonderware Russia»</b> 197110, Россия, Санкт-Петербург ул. Большая Зеленина, дом 8, корпус 2
hereinafter referred to as <b>“Wonderware software”</b> and <b>“Wonderware Russia”</b> respectively	в дальнейшем именуемыми <b>«Программное обеспечение Wonderware»</b> и <b>«Wonderware Russia»</b> соответственно
<b>“Wonderware Russia”</b> and <b>“Kaspersky Lab”</b> hereby agree on the following statement regarding possibility to use the listed products on a common System and their compatibility and contribution to fulfillment of cyber-security requirements:	<b>«Wonderware Russia»</b> и <b>«Лаборатория Касперского»</b> настоящим подтверждают следующее заявление относительно использования указанных продуктов в рамках одной Системы, их совместимости и вклада в выполнение требований кибер-безопасности:
<b>Wonderware System Platform</b> is software product that can be used in the field of industrial automation. <b>KICS</b> is complex solution that provides cybersecurity for critical infrastructures and objects of industrial automation.	Программное обеспечение <b>Wonderware System Platform</b> является программным продуктом, который может использоваться в области автоматизации промышленных процессов. <b>KICS</b> является комплексным решением для обеспечения кибербезопасности объектов критической инфраструктуры и объектов промышленной автоматизации.
<b>Wonderware Russia</b> and <b>Kaspersky Lab</b> have carried out extensive compatibility tests for the common use of their product combinations on same System. The outcome of the tests was that, subject to their individual system requirements, the products may be used on the same System. The tests did not reveal any critical incompatibility issues between the products.	<b>«Wonderware Russia»</b> и <b>«Лаборатория Касперского»</b> провели всесторонние тесты на совместимость их продуктов при одновременной работе в рамках единой Системы. В результате тестирования было установлено, что продукты, с учётом их индивидуальных системных требований, могут использоваться в рамках единой Системы. Тесты не выявили каких-либо проблем совместимости продуктов.
In case both products are installed on the same System their functionalities can contribute to	В случае установки обоих продуктов в рамках одной Системы их функционал может

fulfill essential information and cyber security requirements for protection in Systems of automated production and technological processes control in critical facilities, potentially dangerous objects, and objects that represent an increased danger to life and human health and to the environment.	способствовать выполнению основных требований информационной и кибер-безопасности в автоматизированных системах управления производственными и технологическими процессами на критически важных объектах, потенциально опасных объектах, а также объектах, представляющих повышенную опасность для жизни и здоровья людей и для окружающей природной среды.
<b>AO KASPERSKY LAB</b>	<b>АО «Лаборатория Касперского»</b>
Date:	Дата:
Name: <b>Andrey Tikhonov</b>	Имя: <b>А.Г. Тихонов</b>
Title: <b>Chief Operating Officer Moscow Office</b>	Должность: <b>Исполнительный директор</b>
АО "Klinkmann SPb" commercial designation "Wonderware Russia"	АО «Клинкманн СПб» коммерческое обозначение «Wonderware Russia»
Date:	Дата:
Name: <b>Valentin Terentyev</b>	Имя: <b>В.В. Терентьев</b>
Title: <b>Commercial Director</b>	Должность: <b>Коммерческий директор</b>



Wonderware  
System Platform

